



Déclaration Commune - Joint Declaration

FO et UNITE THE UNION

La Fédération FO IEG et le syndicat britannique Unite the Union se sont réunies ce jour pour établir une déclaration commune sur des valeurs syndicales partagées, fondées sur le souci constant de défendre le droit des salariés, l'amélioration continue des conditions de travail, la liberté d'expression syndicale, la laïcité et la promotion de la santé et la sécurité sur les lieux de travail. Nous partageons ce terrain de travail commun.

The trade union FO IEG and the British trade union Unite the Union met today to draw up a joint declaration on shared trade-union values, based on a constant worry to defend the right of the workers, the continuous improvement of the work conditions, trade-union freedom of expression, the secularity and the promotion of health and the security on the workplaces. We share this breeding ground for work

L'émergence du nouveau nucléaire dans nos pays respectifs a pour conséquence que des salariés français et anglais détachés respectivement en UK et en France sont de plus en plus nombreux, et auront besoin d'une force syndicale cohérente et forte qui soit à leur écoute. Unite représentera les adhérents FO en Grande-Bretagne et FO assurera la réciprocité pour les adhérents de Unite travaillant en France.

The consequence of the emergence of the new nuclear power in our respective countries is that French and English workers respectively assigned in the U.K. and in France are increasingly numerous, and will need a coherent and strong trade-union force listening to their needs. Unite will represent FO members in the UK and FO will reciprocate this arrangement for Unite members working in France.

Les enjeux économiques, les montages financiers compliqués, les contraintes techniques et l'arrivée prévisible de nouveaux acteurs, notamment chinois, dans le domaine du nouveau nucléaire nous imposent de nouvelles responsabilités, que nous devons relever ensemble pour éviter que les droits des salariés, leurs conditions de travail et leur santé soient de simples variables d'ajustements. Ces derniers points sont d'ailleurs valables pour les salariés des autres sources d'énergies « historiques » ou « nouvelles ».

The economic issues, the complicated financial set-ups, the technical constraints and the foreseeable arrival of new players – in particular Chinese – in the field of the new nuclear power impose on us new responsibilities, which we must face together to prevent the rights of the



workers, their work conditions and their health from being simple variables of adjustments. These last points are also valid for the workers of the different sources of « historical” or “new” energies.

Nos deux syndicats sont attachés à défendre un mix énergétique responsable, répondant aux besoins des citoyens en matière d'énergie.

Our two trade unions are focused on defending a responsible approach to the energy mix, meeting the needs of the citizens as far as energy is concerned.

En soutenant cette déclaration commune, nous voulons envoyer un message fort à la fois aux salariés et dirigeants des Entreprises du Secteur Energétique et marquer notre engagement en faveur d'actions concrètes afin de mieux faire entendre la voix des salariés du secteur de l'énergie:

By supporting this joint declaration, we want to send a strong message both to the workers and to the managers of the energetic sector companies and to mark our commitment in favour of concrete actions in order to make the voice of the employees of the energy sector heard:

Aussi nous décidons de mettre en œuvre dès maintenant des échanges d'information réguliers, une communication commune et des actions de lobbying concertés auprès d'instances externes comme auprès de l'Union Européenne ou par exemple internes au Groupe EDF.

So, from now on, we decide to implement regular exchanges of information, a joint communication and concerted actions of lobbying towards external committees as well as towards the European Union or, for example, internal to the EDF Group.

Ensemble nous voulons construire un syndicalisme moderne et transfrontalier à l'écoute des salariés et à la pointe de leur défense au sein du secteur de l'énergie. Cette volonté commune se traduit par des rencontres, en plus d'échanges réguliers d'informations, par à minimum une fois par an.

Together, we want to build a modern and cross-border trade unionism, listening to the workers and in the forefront of their defense within the energy sector. This will result in meetings, besides regular exchanges of information, as a minimum once a year.

For Unite the Union

Kevin Coyne

Pour FO Energie et Mines

Vincent Hernandez